

UC Davis

Other Recent Work

Title

Los Toldos: El Malon disfrazado

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/6cp6z9vt>

Author

Cayuqueo, Nilo

Publication Date

2003-01-09

Los Toldos, El Malondisfrazado

Hay que tener cuidado con los “Malones” soli de cir mi abuela Carmen Collipal cuando ibamos a la troja a buscar el maíz para desgranar por las noches y dese a manera alimentar a todas las aves que mis padres solian criar. Hoy te voy a contar el cuento del Zorro y el Tio Tigre:

“Mi Cha (padre) me decia siempre que los Malones aparecencuando un o menos lo piensa, ser o bantodo y matan mucha gente”. Cuando le pregunte, abuela quien eran los malones y por que mataban a la gente?, la abuela Carmen me dijo “Te voy a decir quien son los malones, pero no debes decirle a nadie lo que yo te digo, de acuerdo?, si abuela. Bueno dijo, “mi padre me dijo que los malones son los militares mismos, que venian con la bandera argentina y mataban a nuestra gente”, “muchos morian me decian mi Cha (padre) no respeta bannialos Pichis (ninos). “Poreson nuestra gente odiaba a la bandera argentina. (mapundungun).” Despues ellos (los militares) decian que los malones eramos nosotros los Mapuche”
La abuela Carmen me contaba su historia durante muchas noches cuando desgranabamos el maíz, y despues quemis padres y mis hermanos se iban a dormir.
Aunque La Machi, Guia espiritual y curander de la comunidad habia dejado de practicarse, de hecho la abuela Carmen curaba a mucha gente con hierbas, oraciones y tambien pasando el sapo por la parte afectada. Ella me habia dado la responsabilidad de buscar sapos que tenan manchas claras y que se vean en buen estado de salud. “Tenes que conseguir esos sapos para hi y ponerlos en balde con agua, me decia. Asi cuando vien la gente a curarse y a tenemos los sapos listos y limpios.

La abuela era hijade “Don Collipal” un mapuche de Boroa, cerca de Nueva Imperial en el sur de Chile y que habia cruzado la cordillera junto a lonko Coliqueo y liderados por Calvucura (Piedra Azul) que mataba a los soldados argentinos y los chilenos. Ella contaba con tristeza que su madre habia muerto cuando ella era muy nina y que su padre fue a morir de una enfermedad muy extraña. Ma tarde Don Collipal fue llevado por la fuerza junto a la comunidad de Coliqueo, a pelear en la infanteria de la Triple Alianza, donde Argentina, Brasil y Uruguay manipulados por Inglaterra masacraron a los mapuches y destruyeron al incipiente estado Paraguayo independiente.

Al regreso del Paraguay el general Mitre en 1864, presidente de Argentina en ese entonces, le entregó “endonacion” 16 mil cuatrocientos ochenta hectareas a la “Tribu de Coliqueo” sugente con al rededor de mil personas.

La “Tribu” de Los Toldos a 300 kilometros de Buenos Aires, esta en plena Pampa húmeda, su verde vegetacion permitia albergar a cientos de especies animales y vegetales. La espesura de sus llanuras y el enorme pastizal permitia alimentar a miles de ganados.

Los amaneceres en La Tribu eran de los mas bellos, los cantos de los calandrias, veinte veos, tordos, chingolitos, canarios, horneros y hasta las lechuzas y buhos sonaban tan estridentes que parecia que todo se poniendia a cantar. Cuero para hacer un concierto para para todas las especies que habitabamos, y recordarnos que otro dia habia llegado.

Despues que los militares y terratenientes se repartieron las tierras, muchos inmigrantes llegaron a toda la zona de la pampa húmeda y mucha cosa Los Toldos. La mayoria de los inmigrantes eran italianos que despues de huir de la guerra y habidos de tierras buenas comenzaron a mirar las tierras de la Tribu de Coliqueo, como la proxima presa para atacar y despojar nuevamente a los mapuche.

La abuela Carmen ma tarde se caso con Victoriano Cayuqueo con quien tuvo seis hijos un o de ellos mi padre, de nombre Alfonso. Victoriano era hijode Don Alfonso Cayuqueo quien era un lugarteniente del lonko (cacique) Coliqueo con quien pronto comenzo a tener diferencias, especialmente porque este hacia tratos de negocios con los blancos, politicos de turno sin consultar con el resto de la comunidad y por que adem as ellos y sus familias se habian quedado con gran parte de las 16 mil hectareas.

Araiz de esas diferencias se dio origen al conflicto entre las familias Coliqueo y Cayuqueo se agudizo.

Dado lo extenso de la comunidad las casas se iban asentadas con una diferenciade 300 a 500 metros entre si. Despues de un largo dia de trabajo de agricultura sembrando maíz, trigo, girasol y toda la clase de verduras, por las noches las familias que estaba en la misma zona, solian reunirse para contar historias.

Los domingos se llevaban a cabo campeonatos de futbol (futbol) en distintas zonas de La Tribu, pues habia un rededor de diez equipos. Mis padres tenian un hornode barro ladrillo y donde hacian tortas de horno en las canchas de futbol o en micas cuando los sabados venian mucha gente a jugar la loteria.

La Historiade la Olla de Plata:

Eracomounatradiciondeiravisitaraloosvecinosporlasnoche,especialmentecuandohabialunallena.Unadeesas nochesquehabianvenidoapasearlosprimosdemipadrecontodalafamilia,ycuandonosotroslosninosestabamos jugandoafueraconlosperros,laabuelaCarmennosllamoatodosymientrasecolocabaeldelantalgrandequetenia y seponiasobrelafaldaunmontondeespigasde maizsecoparadesgranarconsusdedos,sesentoalladodelfogony dijo:“escuchenconmuchaatencionlos quevoyacontar:yempezodiciendo“ElfinomisuegroDonAlfonso tenia muchaplata,muchisima,teniamilesdecabezasdeganado”,undiaseanoticioquevenianlosmilitaresypoliticosen malonaquitarletodoydecidiohaceralgo,ycontinuo:“misu egramedijoqueunanocheDonAlfonso sacotodala plateriaquetenia,muchaplatatrabajada,platadepataconesyotrasplatasylapusoenunaolladefierromuy muy grandeysalioconunapalapaenterrarlalapaquenosenlaroben.EntoncesDonAlfonso regresoporlamadrugadasolo conlapalaysinlaolladeplata.Nuncadijoa nadie donde estaenterrada,perosalio para este costadodelalomadonde ahoraestamosnosotros,poraquicercanomasestaenterrada”.Laabuelacontotodoconlujosdedetalle y porunperiodo muy largo,tanlargoquesehicieronconlaunadelamanana,peronadiequeriairseadormir.AlfinalmitioMarciano dijo:si,esciertoquehayalgoterradoporaqui,yohevistolucesgrandesyblancasqueseestacionancercade ese arboldeacacioquehayaquisubiendoloma.YopensequeeranlucesmalasdealgunGualicho.Mi Tia Transitadijo: Yohe escuchadoquealloranchicosporesalomalaycreoquesihayalgoterradopero tambienhayGualicho,estoy segura”.

Mipadredijo:Tenemosqueestarpreparados,mirarpordondeaparacelaluzeiracabarconlaspalasdeesamanera encontrarremoslaOlla.Amisemeocurriopreguntar:quevamosahacersiencontramoslaOlla?,mipadredijoustedse calla,loschicosnodebenopinar.Mesentiafrustadoymepreocupaba,quepasariasiencontramoslaollaynoslas roban,quepasasitodosvanaquererlaollayterminamospeleando?.Paramieramasimportanteseguircomo estabamos,sinlaOlladePlataperoseguirjugandoconmis primosytodoslosamigos.Alfindecuentaseramostanto queunaOlladePlatanoibaacambiar casiennadanuestrasituacion.

Losdias subsiguientes fueron de comentarios de todo el cacerio.Una manana mitio Marciano vino a nuestra casa, vino cuandoj ustomipadremeestabacortandoeelpeloafueradelacasa,se bajodelcaballoy ledijoamipadre,“Che,vengo ahablardelaOlladePlata”sepusieronahablar diez metros de distancia pero la situacion me intrigaba tanto que me dabavuelta cadamin utoparoesuchar.Mipadredio cuentay se fue caminando conmitio para que yo no oyera.Esta situacion me causo mas ansiedad y meexaspero,atal punto quefrustadoporquemipadrenoregresaba acontinuarcon elcortadodemicabello que decidia garrarlatijeray cortarme el pelo yomismo.Mehubieragustado tener un espejo allimismoparavercomomehabia quedado el pelo cortado atijeronespormimismoMipadrevolvio como alahoray media conlacabezagachaypensando al tiempo quemovialacabeza.Yomepreguntaba que habran hablado de la Olla ?, que pensaran hacer?.

Micabello era muy particular,yo era el unico en la familia yentodo el caserio quetenia elcabello ondulado y llenos de rulos.Cuandotenidosotresanos mistias me pedian “prestado” amipadre para llevarme a pasear pero lo que hacian eran peinar me,acariciarme los rulos y besarme en los cachetes todo el tiempo.Estasituacion me molestabaterriblementehastatal punto quecuandomistias venianamicasaa pedir me “prestado” yome escondia debajodelacamapara no tener que soportarlas.

Cuandole preguntaban a mi madre a quien habia salido yo con esos rulos,ella decia:ami hermano Calixto el tienetodo el pelo ondulado”.En realidad mi madre me mistiza,hijade DonS andalio GonzDona Filomena Basualdo,eran personashijos degauchos de Lobosy Bragado en la Provincia de Buenos Aires.Habian llegado a la Tribu allaporel 1900,alguien les presto alquiloun pedazo de tierra y se quedaron.Mimadremistias nacieron en la Tribu y se integraron a la misma,ycomotodalagente Mapuchenosabiannileerniescribir..Obviamentemimadremistiasno tienencasina deeeuropeoerosimuchodemapuche.

Micabeza estaballena derulos ycuandome preparabapara ir ala escuela era mi hora de sufrimiento por mi pelo.Mis padres peinan a todos mis hermanos,locualer muy facil,pero con mi golasituacion era diferente por mis rulos. Entonces mipadremejaba nalacabeza conjabon de lavarlaropapar poder peinar me .El resultado era quemicabeza quedabaturado el dia con eljabony con unapicazon infernal.

Cuandomipadrellegohastami y me vio quemehabia cortado el pelo yomismo se puso furioso,medijososun mocoso insolente,yote voy adar cortarte el pelo yomismo,tehasdesfigurado.Sefue adentro delacasa yvolvio con unacortador de pelo de aceroy mepezo acortarme hasta dejarme lacabeza totalmenterapada.Cuandome vienel espejome causouna gran tristeza y lloré todo el dia.

Los dias pasaban en la comunidad,ylagenteseguia hablando de la OlladePlata.Todalagente en la Tribu se manejaba acaballo yensulkiocharre,mihermanotenialcaballo llamado “El Parejero,mihermano menor Omar “La Petisa” y yo el “Tordillo Ce niza”.Nadie conocia unabicileta,soloNazarico Quemehuencho tenia bicileta.El era el hijo del hijo de Don Jose Quemehuencho que curaba todos los problemas de huesos,Sucasasiempre estaballena degente que venia

de todas partes, incluso de ciudades lejanas para curarse. Segun el Gnegnechen (El Creador mapuche) le habiada do los poderes para curar. Nazarico pasaba en bicicleta cercad enuestracasa cuando estabamos jugando y nunca se detenia porque el se crea un gran sensor andando en bicicleta. No nosotros nos preguntabamos, como hace Nazarico para andar sobre esas ruedas tan finitas y no se caerse?. Pero Nazarico tambien habia escuchado de la Ollade Plata y undiano pudo contenerse y cuando iba al boliche a comprar azucar y yerba, se detuvo y pregunto: Escierto que por aqui hay una ollade plata enterrada?, nadi le respondio. No habia dicho que no deberiamos decir nada a nadie, nisi quiera opinar. Nazarico se canso de preguntary como no le respondimos se alejo sobre esas ruedas tan finitas y se caerse.

El despojo de la tierra y el Tio Felix:

Una de las personas que nos visitaban por las noches y el cual me fascinaba excluirlo era Felix Cayuqueo, le deciamos el "Tio Felix". El era hermanado del abuelo Victoriano e hijode Don Alfonso el del Ollade Plata. No conociamos al abuelo, pues el murio antes que yo naciera.

Cuando llegaba el Tio Felix a nuestracasa, al poco tiempo mi madre le servia un plato de comida. Mientras el comia yo me sentaba a su lado para hacerle preguntas curiosas segun mi madre. Deja al Tio comer tranquilo me deciamos a padre, no se molesta a los mayores. El Tio Felix respondia, no importa este Tata es inteligente y nos va a ayudar. Ya sabe leery necesitamos gente que se palee de los papeles de los "Huincas", (La gente blanca) ellos se estan quedando con nuestras tierras y enganando a nuestragente con sus leyes que nosotros los Mapuche no entendemos.

A proposito aqui traigo una carta del abogado Marchesi, aver que dice esta vez. Yo le leia la carta del abogado quien le decia que no habiamos mucho que hacer para reclamar las tierras de las cuales se habian apropiado "El Gringo Adamini" y Torregiani., pues segun el abogado ellos habian comprado legalmente y tenian papeles que lo acreditaban como dueños legitimos. Sin verguenza de mierda dijo, te dije que ese abogado estavendido y no nos va a defender.

Como usted se sabe, hace dos semanas fuimos a La Plata (Capital de la Provincia) para hablar con el gobernador Lastra y decirle lo que estapasando. No se standespojando de las tierras con enganos, politicos, policia y algunos indios traidores que se prestan por unas miserables monedas. Fuimos en delegacion seis personas. El gobernador hablo de que nombrouna Comision Investigadora sobre el estado de las tierras, que hay que tener confianza y paciencia en el General Peron. Yo le dije que todo eso estabien pero que el gringo Adamini y otros siguen despojando a nuestragente de las tierras. Ademas el Intendente de Los Toldos que se llama Ersi y dice que es peronista, esta con la fabula de los gringos para despojarnos de nuestratierras. En fin, el gobernador hablo tan rapido y todo en castellano que mis companeros Mapuche casi no entendieron. Cuando regresamos a Los Toldos, he hicimos una reunion para informar, aun de los Peni (Hermano) le preguntaron como habias ido la reunion con el gobernador y el dijo: Bueno, no me acuerdo bien, pero si me acuerdo que al Peni Rosendo cuando estabamos con el gobernador, tenia el pantalón roto y un guiso se le estaba saliendo por abajo. Ven? dijo Tio Felix, es odia risa pero, no es para llorar?. No hablan en un idioma que no entendemos bien, pero se hacen firmar al agente con enganos y a veces con amenazas. Los del Destacamento policial de la lladodelo de Perez me han amenazado que me van a cargar a palos si sigojodiendo. El Destacamento de la lladodelo de bolichede Perez, cercad el pueblo pero dentro de la Tribu estabapara controlar segun ellos a los cuatrereros, pero en realidad el destacamento estabamas para intimidar a los dirigentes Mapuche a los vicinos de los Huincas.

Ciertodia el representante del gobernador Lastra y representantes de la Comision Investigadora llegaron a la Tribu para informary preguntardel que estapasando. Despues de decir que todo estabamarchando bien el Tio Felix hablo y les dijo que nada estabien que los "Gringos" seguan despojando de las tierras al agente y que habia complicidad entre el

Jusgado de Paz, La policia y los abogados. Al resistirse el Tio Felix, los policia los apalearon. Desde ese dia se le agudizo

la lengua que le duere toda la vida. Los policia del campo de la Tribu lo detuvieron por desacato y fue llevado al Destacamento policial y de alia Bragdo, para ser interrogado por el Juez, de Bragdo luego a La Plata donde estuvo varios meses preso. Yo lo extrañaba mucho y la situacion me angustiaba. Un dia fui al destacamento Policial a preguntar por el Tio Felix, el Sargento que me atendio me dijo: "Manda a mi indio de mierda antes que te cague azote", me fui llorando a mi casa y le conte a mi madre, quien me consoló diciendome que el Tio pronto estaria de regreso.

Despues de la muerte del Lonko (Cacique) Coliqueo a principios del año 1900, Los gringos, los italianos y los españoles descendientes de aquellos, hacian campana en contra del agente de la Tribu diciendome que eran brutos, que tenian que civilizarse etc. Por lo tanto no se continuó con la tradicion de tener un cacique tradicional, pero el Tio Felix y otros dirigentes de la Tribu dijeron que deberian continuar con la tradicion Mapuche y elegir Cacique nuevamente. De hecho el Tio Felix habia sido elegido aun cuando no portada la Tribu pero si por muchos, especialmente los que estaban activos para que sea el Cacique y que conjuntamente con una Comision, represente a la Tribu.

El Tio Felix tenia un andar tranquilo, bajo pero robusto. Caminaba con la lengua rayada y aun mas despues de la paliza que le dieron los policia. Era dotado de una inteligencia innata, tenia un discurso muy elocuente en mapudungun (Mapuche) y hablaba el castellano casi perfecto, aun cuando no sabia leer.

Vivía a 400 metros de nuestra casa, y por las noches después que cenábamos salíamos afuera a charlar y a escuchar las noticias de Radio Colonia de Uruguay con un radio que mi padre había comprado. Funcionaba a batería y era una de las pocas casas que tenían radio en la Tribu.

A veces en verano, nos acostábamos en el pasto fresco mirando el cielo estrellado. El Tío Félix como se le decía explicarme el ciclo del universo, de la ubicación de las estrellas, las estaciones. Explicaba el “We Tripantu” que es el Año Nuevo mapuche y que se celebra en junio, cuando la naturaleza se renueva y se preparan para dar vida a los seres vivos.

Lahijado el Tío Félix, Elena Cayu que se había ido a trabajar a la capital Federal y allí tomó contacto con políticos y militares que le prometían audar para que recuperara las tierras que habían sido usurpadas. Ees años las tierras usurpadas y a pagar por los “gringos” eran alrededor de 5 mil hectáreas de un total de 16 mil cuatrocientas. El hijo más activo y cuando el Tío Félix se hizo viejo y ya no podía ir a la fiesta de la Tribu, siéndolo la primera mujer que ostentaba ese honor. Las revistas y diarios sensacionalistas le hacían reportajes donde nunca iban al fondo del problema, más bien lo tomaban como un caso folclórico.

La Escuela:

La senorita Elise venía del pueblo que está a quince kilómetros de la escuela y tenía un número dieciocho. Sus padres eran italianos y se sabía como. Pero también tenía un campo en la Tribu. Ella daba clases de Geografía e Historia para segundo y tercer grado. Un día después de cantar el Himno Nacional y la marcha Aurora con cuatro grados de temperatura y fuera saludando a la bandera, entramos a clase y dijo: “Hoy vamos a hablar de Historia, quiero que todos presten atención”; como ven en esta zona hay muchas casas y hasta algunas de ladrillos. Hacemos años, por un lado, estaba habitado solamente por indios. Les llamaban Araucanos, y también los llamaban a sí mismos Mapuche y en su mayoría eran indios chilenos. Estos indios eran agresivos y se resistían a la avance de la civilización. Organizaban Malones, mataban al agente, robaban el ganado y se llevaban a las mujeres para hacerlas cautivas. Mientras la senorita Elise seguía hablando, José Colin, mi compañero de banco se empezó a agachar, cada vez más hasta que se sentó en el piso. Intenté decirle que no podía hacer eso porque la maestra podía ponerlo en la penitencia con la pared por todo el resto de la clase o pegarle con el puntero en la cabeza. (El puntero era un palo como un tacode billar con un agoma en la punta, y cuando alguien no se “portaba mal” le caía un puntero en la cabeza y se quedaba tranquilo por el resto de la clase). José se puso el dedo índice en la boca y me hizo señas para que me callara. La senorita Elise seguía hablando, “Ahora aunque muchos descendientes, están más civilizados, que a horas son todos argentinos, que la patria es la primera. Que aunque hay muchos que todavía llaman al pueblo “Los Toldos” en realidad se llama General Viamonte como homenaje a un general que luchó contra los salvajes. En eso son la campaña para el recreo. Y seguía intrigado, porque José se había agachado en clase y me acerqué para preguntarle. (José era un típico mapuche, tenía una amplia sonrisa antes de comenzar a ir a la escuela, tenía una amplia beller de pelolajo y muy regreñado. Acortarse el cabello de acuerdo al reglamento de la escuela, le quedaban los pelos parados y alaburlados los otros niños. Dado que en su casa hablaban Mapundungun, tenía un claro acento mapuche. No pronunciaba las “eses” ni la o, porque en el idioma mapuche no existen esas sonidos. Por lo tanto era alaburlado de los otros niños mapuche). Cuando le pregunté porque se había agachado en clase me respondió: “Siempre se ríen de mí, dicen que soy un indio bruto. Si la senorita Elise me veía cuando estaba hablando de los indios, me iba a senalar y me decía que me avergüenza ser indio.”